



Prot. Nr. RC/ 408830 /42.05

Bozen / Bolzano, Juli/Juglio 2011

Bearbeitet von / redatto da:  
Dott. Ing. Roberto Ghizzi  
Tel. 0471 41 86 40  
roberto.ghizzi@provincia.bz.it

## RUNDSCHREIBEN - CIRCOLARE

### Durchführung der wiederkehrenden Prüfungen der Arbeitsmittel

Sehr geehrte Damen und Herren,

am 28. Juli 2011 tritt das Dekret des Ministeriums für Arbeit und Sozialpolitik vom 11. April 2011 in Kraft. Dieses Dekret regelt die Durchführung der wiederkehrenden Prüfungen gemäß Anhang VII des GvD. 9. April 2008, Nr. 81.

In der autonomen Provinz Bozen - Südtirol ist der Sachbereich für die Hebemittel und Schleudern bereits mit dem D.LH. vom 2. März 1999, Nr. 7, geregelt, das somit weiterhin angewandt wird.

Zur korrekten Anwendung der Verfahren für die wiederkehrende Prüfung der Arbeitsmittel, welche im Anhang VII des GvD. 81/2008 aufgelistet sind, werden folgende Hinweise gegeben:

#### 1. Allgemeine Prüfungen

##### Erste der wiederkehrenden Prüfungen

Zur Durchführung der ersten der wiederkehrenden Prüfungen ist ein Antrag an das INAIL zu stellen. Falls das INAIL die beantragte Prüfung nicht innerhalb von 60 Tagen durchführt, muss sich der Antragsteller an die öffentlichen oder privaten Subjekte laut Anhang I des

An alle Interessierten

ihre Sitze

A tutte le organizzazioni interessate

loro sedi

### Attuazione delle verifiche periodiche delle attrezzature di lavoro

Gentili signore e signori,

in data 28 luglio 2011 entra in vigore il Decreto del Ministero del Lavoro e delle Politiche Sociali 11 aprile 2011, relativo all'effettuazione delle verifiche periodiche di cui all'allegato VII del D.Lgs. 9 aprile 2008, n. 81.

Nella Provincia Autonoma di Bolzano – Alto Adige, la materia per i mezzi di sollevamento ed idroestrattori è già disciplinata dal D.P.G.P. 2 marzo 1999, n. 7 che continua, pertanto, a trovare applicazione.

Ai fini della corretta applicazione delle procedure di verifica periodica delle attrezzature elencate nell'allegato VII del D.Lgs. 81/2008, vengono fornite le seguenti indicazioni:

#### 1. Verifiche in generale

##### Prima delle verifiche periodiche

Per l'effettuazione della prima delle verifiche periodiche è da presentare una istanza all'INAIL. Qualora l'INAIL entro 60 giorni, non effettuasse la richiesta verifica, il richiedente dovrà rivolgersi ai soggetti pubblici o privati di cui all'allegato I del Decreto Ministeriale 11 aprile 2011 o, in





Ministerialdekretes vom 11. April 2011, oder alternativ an jene Subjekte wenden, die im D.LH. vom 2. März 1999, Nr. 7 vorgesehen sind.

### **Weitere wiederkehrende Prüfungen**

Für die weiteren wiederkehrenden Prüfungen muss sich der Betreiber ausschließlich an öffentliche oder private Subjekte laut Anhang I des Ministerialdekretes vom 11. April 2011, oder alternativ an jene Subjekte wenden, die im D.LH. vom 2. März 1999, Nr. 7 vorgesehen sind.

### **2. Druckanlagen**

Die Überprüfung der im Anhang VII des GvD. 81/2008 vorgesehenen Druckanlagen ist im D.LH. vom 2. März 1999, Nr. 7, nicht geregelt. Demnach werden dazu folgende Hinweise gegeben:

#### **Erste der wiederkehrenden Prüfungen:**

Zur Durchführung der ersten der wiederkehrenden Prüfungen ist ein Antrag an das INAIL zu stellen. Falls das INAIL die beantragte Prüfung nicht innerhalb von 60 Tagen durchführt, muss sich der Antragsteller an die öffentlichen oder privaten Subjekte laut Anhang I des Ministerialdekretes vom 11. April 2011 wenden.

#### **Weitere wiederkehrende Prüfungen:**

Für die weiteren wiederkehrenden Prüfungen bleibt bis zum Erlass einer eigenen Landesregelung das Landesamt für technischen Arbeitsschutz zuständig.

#### **Weitere Auskünfte:**

Weitere Informationen können beim Amt für technischen Arbeitsschutz (Tel. 0471 418640) eingeholt werden.

Mit freundlichen Grüßen

Der Abteilungsdirektor

alternativa, ai soggetti previsti dal D.P.G.P. 2 marzo 1999, n.7.

### **Verifiche periodiche successive**

Per le verifiche periodiche successive l'utente dovrà rivolgersi esclusivamente ai soggetti pubblici o privati di cui all'allegato I del Decreto Ministeriale 11 aprile 2011 o, in alternativa, ai soggetti previsti dal D.P.G.P. 2 marzo 1999, n. 7.

### **2. Impianti a pressione**

Le verifiche periodiche degli impianti a pressione, elencati nell'allegato VII del D.Lgs. 81/2008, non sono regolati dal D.P.G.P. 2 marzo 1999, n. 7. Vengono fornite pertanto le seguenti indicazioni:

#### **Prima delle verifiche periodiche:**

Per l'effettuazione della prima delle verifiche periodiche è da presentare una istanza all'INAIL. Qualora l'INAIL entro 60 giorni non effettuasse la richiesta verifica, il richiedente dovrà rivolgersi ai soggetti pubblici o privati di cui all'allegato I del Decreto Ministeriale 11 aprile 2011.

#### **Verifiche periodiche successive:**

Per le verifiche periodiche successive rimane competente l'ufficio tutela tecnica del lavoro fino all'emanazione di apposita regolamentazione provinciale.

#### **Ulteriori informazioni:**

Ulteriori informazioni possono essere richieste all'ufficio tutela tecnica del lavoro (Tel. 0471 418640).

Distinti saluti.

Il direttore di ripartizione

Dr. Helmuth Sinn